

地區小型工程計劃撥款申請 -
「中西區文學徑傳意牌設置工程 - 第一階段可行性研究」

目的

請各委員通過是項地區小型工程計劃的撥款申請，總預算開支為 460,000 元。

背景

2. 自香港開埠以來，中西區不單是香港的政經中心，該區亦充滿香港人的生活片段和集體回憶。在悠久的中西區歷史裡，多位著名教育家和文學家都曾在該區出現或居住，當中包括蔡元培、魯迅、胡適、許地山、戴望舒、蕭紅和張愛玲。為了讓市民認識這些近代文學家與中西區的淵源，中西區區議會決定設置「香港中西區文學徑」，於他們曾到訪、居住或有其他淵源的地方豎立傳意牌，讓市民和遊客分享各著名教育家和文學家曾在該區生活的集體回憶。

3. 2014 年 5 月 21 日第二次及 2015 年 3 月 12 日第六次地區小型工程工作小組已分別通過將「中西區文學徑傳意牌」工程列為優先項目。為籌置「香港中西區文學徑」，中西區區議會於 2014 年成立了「香港中西區文學徑籌備工作小組」，負責討論及研究傳意牌的內容包括文學家相片、個人生平簡介等，以及傳意牌的豎立位置。中西區文學徑籌備工作小組的任期已於 2014 年 12 月 31 日完結，傳意牌工作已交由中西區民政事務處繼續跟進，民政事務總署工程組及定期合約顧問負責傳意牌的設計及安裝。

4. 根據民政事務總署工程組及定期合約顧問提交的初步估算，工程費用約 2,800,000 元，該初步估算已參考同類型工程。現建議先進行第一階段可行性研究，進行探坑工程、地底勘探等，確立工程的前期可行性，提交初步設計及確定工程預算，本處現提交第一階段可行性研究撥款申請(佔整項工程費用其中 460,000 元)。若建議獲得小組支持，本處會向地區設施管理委員會提交撥款申請。

工程計劃建議及撥款申請

5. 工程計劃的詳細內容請參閱下表：

	計劃名稱	申請撥款額			備註
1	中西區文學徑傳意牌設置工程 - 第一階段可行性研究	探坑工程、地底勘探等 [由中西區地區小型工程年度撥款支付]	顧問費用 [由民政事務總署於地區小型工程整體撥款下預留的中央款項支付]	總計	• 有關計劃詳情見 <u>附件一</u> ； • 計劃建議書見 <u>附件二及附件三</u> 。
		410,000 元	50,000 元	460,000 元	

徵詢意見

6. 請各委員參閱上述工程計劃的撥款申請，發表意見，並議決通過計劃的細則及撥款預算 460,000 元。

文件提交

7. 本文件將於二〇一七年一月二十五日舉行的地區小型工程工作小組第五次會議上討論。

中西區民政事務處

二〇一七年一月

地區小型工程計劃撥款申請－
「中西區文學徑傳意牌設置工程 - 第一階段可行性研究」
工程資料

1. 工程名稱：中西區文學徑傳意牌設置工程 - 第一階段可行性研究
2. 工程地點：中西區內 9 個設置傳意牌的建議地點，參考 附表
3. 工程內容：進行探坑工程、地底勘探等，確立工程的前期可行性，提交初步設計及確定工程預算
4. 工程時間表

預計委托顧問日期：二〇一七年四月

預計完成可行性研究日期：二〇一八年初

5. 工程預算：

	(元)
(甲) 第一階段可行性研究費用預算 [申請撥款]	
(i) 探坑工程、地底勘探等	410,000
[由中西區地區小型工程年度撥款支付]	
(ii) 顧問費用	50,000
[由民政事務總署於地區小型工程整體撥款下預留的中央款項支付]	
總計	460,000

(元)

(乙) 目前初步估算建造費用(由初步設計階段至完工)

[只供參考]

- | | | |
|-----|---|-----------|
| (i) | 設置 9 個傳意牌、個別設置傳意牌地點的鄰近斜坡岩土工程、工程前期準備工作、保險費用、價格調整準備、預備及緊急開支 | 1,820,000 |
|-----|---|-----------|

[由中西區地區小型工程年度撥款支付]

- | | | |
|------|---------------------|---------|
| (ii) | 顧問費用、建造工程的駐地盤工程監督支出 | 520,000 |
|------|---------------------|---------|

[由民政事務總署於地區小型工程整體撥款下預留的中央款項支付]

總計 2,340,000

(丙) 目前初步估算工程總計 [(甲) + (乙)]

[只供參考]

- | | | |
|-----|------------------|-----------|
| (i) | 由中西區地區小型工程年度撥款支付 | 2,230,000 |
|-----|------------------|-----------|

- | | | |
|------|------------------------------|---------|
| (ii) | 由民政事務總署於地區小型工程整體撥款下預留的中央款項支付 | 570,000 |
|------|------------------------------|---------|

總計 2,800,000

7. 日後管理、維修及保養安排： 由民政處負責管理，而民政處會在有需要時，與民政事務總署工程組安排維修保養，有關維修保養費用將納入「中西區設施維修及改善工程」。

8. 工程代理人： 民政事務總署工程組定期合約顧問

地區小型工程計劃撥款申請－
「中西區文學徑傳意牌設置工程 - 第一階段可行性研究」

工程資料

附表

中西區內 9 個設置傳意牌的建議地點

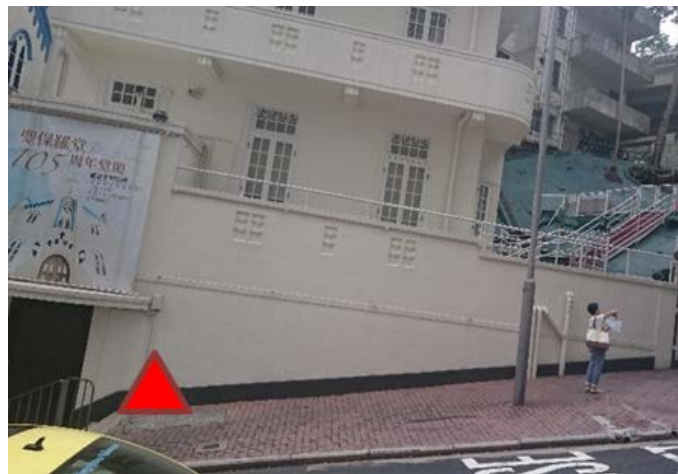
1. 聖約翰座堂外 [蔡元培先生]



2. 必列啫士街/樓梯街交界(近青年會) [魯迅先生]



3. 聖保羅堂幼稚園外，園林大道對面 [胡適先生]



4. 般咸道巴士站(香港大學東閘出口) [許地山先生]



5. 薄扶林道 92 號外行人路 [戴望舒先生]



6. 荷李活道 85 號外行人路 [戴望舒先生]



7. 屋蘭士里/柏道交界 [蕭紅女士]



8. 巴丙頓道/般咸道交界 [張愛玲女士]



9. 香港大學站 C1 出口外 [文學徑簡介及蔡元培、胡適、許地山和張愛玲的綜合介紹]



致： 中西區區議會
地區設施管理委員會秘書
郭嘉文小姐
(傳真號碼：2542 2696/ 3691 8024)

附件II

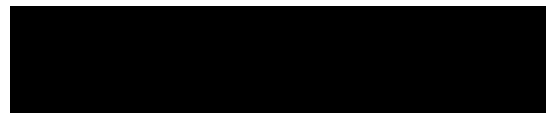
中西區區議會轄下地區設施管理委員會
地區小型工程計劃建議書
(供議員填寫)

1. 提交建議的議員*： 中西區文學經籌備工作小組主席 陳煥貴
2. 工程名稱： 中西區文學經傳意牌。
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：
設立中西區文學7-8個真的傳意牌。傳意牌包括7位文學家的簡介、中西區的文學以及個人歷史及文學節錄；並且設計文學家的網上資料方便牌上的QRcode的資料介紹。 不位
4. 工程受惠對象：
() 區內所有居民 () 傷殘人士
() 老人 () 兒童及家長
() 青少年 () 其他： 愛好文學的人士。
5. 預期受惠人數： _____
6. 工程造价粗略估計(可選擇不填寫)： _____
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：
在7位不同的地方設立7位文學家的傳意牌；並在其中一個多設立一本各個文學家的總介紹。設計(網上資料供QRcode用) (中西區文學館) 及放在區議會網頁上供市民參考。以宣傳區內文學歷史。
8. 工程地點(請夾附地圖明確標示工程地點)： 貝附圍
9. 工程時間表粗略估計(可選擇不填寫)： 要於2014年4月完成。
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)： Nil

簽名：

姓名：

日期：



陳煥貴

22/4/2014

* 如地區設施管理事務工作小組提交建議，應由該工作小組主席提出。

七位文學家在中西區的足跡
建議傳意牌地點

文學家	建議傳意牌地點	備註
蔡元培先生	聖公會聖約翰座堂 地址：中區花園道 4-8 號	曾於聖約翰座堂演講
許地山先生	香港大學鄧志昂樓	曾任香港大學中文學院教授 (居於其羅便臣道 125 號居所)
張愛玲女士	巴丙頓道	曾就讀香港大學
蕭紅女士	聖士提反女子中學 地址：香港列堤頓道 2 號	死於聖士提反女子中學的臨時醫護站
胡適先生	香港大學	接受香港大學 名譽法學博士學位
戴望舒先生	薄扶林道 92號	林泉居
魯迅先生	香港中華基督教青年會 必列者士街會所 地址：香港上環必列者士街51號一樓	曾於1927年在青年會演講

規劃路線

我的位置



- A 聖約翰大教堂, 花園道4-8號聖公會聖約翰大教堂
- B 上環必列者士街51號
- C 聖士提反女子中學
- D 香港大學鄧志昂樓
- E 薄扶林道 92號

新增目的地 - 顯示選項

規劃路線

步行路線指示目前為測試版。

使用注意事項-此路線可能沒有行人道或步行徑。

建議路線

Pok Fu Lam Road/薄扶林道 4.5 公里，1 小時 2 分鐘
扶林道

步行到薄扶林道92號的路線指示

此路線包含私人或限制通行的道路

聖約翰大教堂



衛星

路況

致： 中西區區議會
 地區設施管理委員會秘書
 郭嘉文小姐
 (傳真號碼：2542 2696/ 3691 8024)

中西區區議會轄下地區設施管理委員會
地區小型工程計劃建議書
 (供議員填寫)

1. 提交建議的議員*：陳捷貴議員
2. 工程名稱：中西區文學徑
3. 工程目的（請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等）：
中國其中七位近代文學家(包括蔡元培先生、魯迅先生、胡適先生、許地山先生、戴望舒先生、蕭紅女士及張愛玲女士)曾生活及居住在中西區一段時間，為了讓市民認識這些近代文學家與中西區的淵源，希望設置「香港中西區文學徑」，並於他們曾到訪、居住或有其他淵源的地方豎立傳意牌，讓市民和遊客分享各著名教育家和文學家曾在該區生活的集體回憶。
4. 工程受惠對象：
 區內所有居民 傷殘人士
 老人 兒童及家長
 青少年 其他：到訪中西區的遊客
5. 預期受惠人數： _____
6. 工程造价粗略估計（可選擇不填寫）： _____
7. 工程大綱（請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等）：
於中西區內九個位置豎立共十塊傳意牌(位置可參考附件)。每個「傳意牌」均附有中英文各約 200 字的簡介，傳意牌上亦會附上該文學家的照片。此外，亦會於區議會網頁上提供文學徑各文學家的詳細資料(中英文各約 1000 字簡介)。
8. 工程地點（請夾附地圖明確標示工程地點）：請參考附件
9. 工程時間表粗略估計（可選擇不填寫）： _____
10. 其他與工程有關的資料（例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等）：孫中山史蹟徑

簽名：



姓名： 陳捷貴議員

日期： 5/3/2015

* 如地區設施管理事務工作小組提交建議，應由該工作小組主席提出。

中西區文學徑

傳意牌建議地點(實地視察後)

傳意牌建議地點(實地視察後)

- 蔡元培先生
- 聖約翰座堂外



傳意牌建議地點(實地視察後)

- 魯迅先生
 - 必列者士街/樓梯街交界 (近青年會)



傳意牌建議地點(實地視察後)

- 胡適先生
 - 聖保羅堂幼稚園外，園林大樓對面



傳意牌建議地點(實地視察後)

- 許地山先生
- 般咸道巴士站(香港大學東閘出口)



傳意牌建議地點(實地視察後)

- 戴望舒先生
 - 薄扶林道92號外行人路



傳意牌建議地點(實地視察後)

- 戴望舒先生
 - 荷李活道85號外行人路



傳意牌建議地點(實地視察後)

- 蕭紅女士
 - 屋蘭士里/列堤頓道交界



傳意牌建議地點(實地視察後)

- 張愛玲女士
- 巴丙頓道/般咸道交界



傳意牌建議地點(實地視察後)

- 文學徑簡介及蔡元培、胡適、許地山和張愛玲的綜合介紹
 - 香港大學站C1出口外

